

(EN) Radio remote control with variable codes

Description of product

Radio remote control of electric and electronic equipment for automatic door opening systems, in compliance with current regulations and standards.

Transmission commands which may only be activated after having set an access code with 5 digits from 0 to 9. The numbers of the access code should be digitised one after the other without interruption so that the radio remote control recognises a series of 5 consecutive numbers which must correspond to the access code. Should there be an error in the code, just digitise the set of 5 numbers again without giving a reset command. The system permits up to 3 attempts, after which the remote control becomes inactive and the buzzer emits three beeps upon any attempt to press another key. The enabling code may be set immediately without requiring a re-enabling command, since all the keys have the re-enable function. Whenever a key is pressed, the buzzer emits a short beep and the keypad remains active for 5 sec. These 5 sec. are renewed each time a key is pressed.

The correct sequence of the 5 numbers making up the access code is signalled at the end of the digitised 5th number by a longer beep from the buzzer.

If the access code is correct, up to 3 channels (distinguished on the keypad by the numbers 1 - 3 and the letter A) may be pressed singly. The command can remain active up to a maximum time of 30 sec. Key B is a direct transmission key which does not require the access code to be set; it may be used, for example, as a bell. Key No. 5 is easily recognisable also in the dark as it has a projecting surface.

Transmission of the radio commands is compatible with the TVLink RS868 range of remote controls, the transmission codes may be stored directly by pressing the code storage key P1 located inside the receivers or by using the key P3 located inside the normal transmitters TVLink RS868 series.

Key Functions

- keys from 0 to 9 for inserting access code
- keys 1 - 3 - A: transmission channels only available after having digitised the access code on the keypad.
- Button B: direct command, always active, to be used where the command with access code need not be enabled, e.g. bell.

Led functions

- 1- Illumination function. Each time a button is pressed the leds light up, illuminating the keypad for 5 seconds. The time period resets each time a button is pressed.
- 2- Battery check function. The leds will flash if the battery power drops below 6V, indicating that the battery needs replacing.

Coding procedure

The radio remote control is supplied by the manufacturer with a base access code that is identical for all devices. This base code consists of the numbers 1-2-3-4-5. It is the responsibility of the installer or end users to change the base code with their own code.

Attention: a new code may only be inserted on the keypad starting from a known code. The keypad cannot be enabled to function if the correct access code is not activated. It is therefore necessary to carry this code so that it may be seen if a person forgets it.

Inserting a new code for enabling commands

- digitise the secret code (if the remote control is new, digitise the code 1,2,3,4,5);
- press the storage key M1 located inside the remote control the buzzer

- emits tree beep
- digitise the new 5-digit code within 5 sec. (after digitising the 5th number the buzzer emits a longer beep);
- repeat the new code again (the second code must be entered within 1 second from the end of the first code);
- if the buzzer sounds for three seconds continuously after digitising the second code, this means that the new code has been stored.

Changing the battery

- Keep the batteries out of the reach of children. Call a doctor immediately if a battery is swallowed.
- Explosion hazard if the battery is substituted incorrectly.
- Replace the battery with a H6F type battery only.
- Always wrap the battery up, both when it is being stored and when it is being disposed of. The battery should not come into contact with other metal objects as it could cause the battery to run down, catch fire or be damaged.
- Dispose of damaged or finished batteries immediately in compliance with the law. To this end, contact the authorities for safeguarding the environment or the centre for disposing of waste materials in your area.
- Do not throw the battery away with household rubbish.

Main characteristics

- Carrier frequency 868.3 MHz
- Absorption in stand-by < 4µA.
- General power supply with 9V alkaline battery.
- Access code to keypad functions, consisting of 5 digits from 0 to 9.
- 3 possible commands after access code.
- 1 direct command is possible without access code.
- Once the commands are enabled they may be kept pressed down for a maximum of 30 sec.
- The buzzer emits a beep for every key that is pressed.
- Continual output for illuminating the keypad, active until the radio remote control is switched off

Teleco Automation SRL declares that the articles TVTXK868xxx satisfy all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/CE, 2004/108/CE and 99/5/CEE, namely:
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1:2002
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 300 220-1 V2.1.1:2006
ETSI EN 300 220 - 2 V2.1.2:2007-06
EN 50371 (2002)
EN 60950-1:2006 EN 60950-1/A11:2009
A copy of the declaration of conformity (DoC) is available on the site: www.telecoautomation.com/ce

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

(ES) Teclado vía radio de códigos variables

Descripción del producto

Teclado para el mando a distancia de equipos eléctricos y electrónicos para sistemas automáticos de apertura para puertas y portales cumpliendo con las directivas vigentes.

Mandos de transmisión que se pueden activar sólo después de haber programado un código de acceso de 5 cifras de 0 a 9. El código de acceso se teclea de forma continuada, el teclado reconoce una serie de 5 números continuos que deben coincidir con el código de acceso, en caso de que se equivoque un código es suficiente volver a teclear la serie de 5 números sin que sea necesario dar el mando de reset. El sistema permite realizar hasta 3 tentativas equivocadas, después de lo cual el teclado se desactiva y el avisador acústico indica por medio de tres tonos cualquier tentativa de oprimir una nueva tecla. Es posible programar en seguida el código de activación sin necesidad de un mando de rehabilitación puesto que todas las teclas sirven para ello. Cada vez que se oprime una tecla el avisador acústico da un breve tono y el teclado está activado durante 5 segundos que se renuevan cada vez que se presiona una tecla. La secuencia correcta de los 5 números de que consta el código de acceso está señalada al final del 5º número teclado por un tono más largo del avisador acústico. Si el código de acceso es correcto se pueden pulsar individualmente hasta 3 canales caracterizados en el teclado por los números 1-3 y la letra A. El mando puede quedar activado hasta un plazo máximo de 30 segundos. La tecla B es una tecla de transmisión directa sin necesidad de programar el código de acceso, y se puede utilizar por ejemplo como timbre.

La tecla n. 5 se reconoce fácilmente incluso a oscuras ya que sobresale algo. La transmisión de los radiomandos es compatible con los mandos a distancia de la serie TVLink RS868, la memorización de los códigos de transmisión puede realizarse directamente oprimiendo la tecla de memorización de los códigos P1 de los receptores o bien utilizando la tecla P3 de los transmisores corrientes de la serie TVLink RS868.

Funciones de las teclas

- botones de 0 a 9 para introducir el código de acceso
- botón 1 - 3 - A: canales de transmisión disponibles sólo después de haber teclado el código de acceso en el teclado
- botón B: mando directo siempre activo, a utilizar donde no es necesaria la habilitación del mando con código de acceso, por ejemplo para el timbre.

Funciones Pilotos

- 1 - Función de iluminar. Cada vez que se oprime una tecla los Pilotos de encienden para iluminar el teclado. Se quedan encendidos durante 5 seg., plazo que se renueva cada vez que se presiona una tecla.
- 2 - Función de control batería. Si la batería llega por debajo de 6 V los pilotos centellean para indicar que es necesaria su sustitución.

Procedura código de acceso

El Fabricante suministra el teclado con un código básico de acceso que es igual para todos los dispositivos, este código básico está formado por los números 1-2-3-4-5; el instalador o el usuario tienen que modificar el código básico sustituyéndolo por el propio código.

-Cuidado! El teclado permite introducir un nuevo código sólo a partir de un código conocido, no es posible habilitar el teclado para sus funciones si no se activa el código de acceso correcto. Por tanto es necesario indicar este código de modo que se lo pueda ver si alguien se lo olvida.

Procedimiento para la introducción de un nuevo código para la habilitación de los mandos

- Teclear el código secreto (si el teclado es nuevo, introducir el código 12345).
- Oprimir la tecla de memorización M1 incluida en el teclado el avisador acústico emite tres tonos
- Dentro de 5 segundos teclear el nuevo código de 5 cifras (una vez introducido el 5º número el avisador acústico emite un tono más largo).
- Volver a repetir el nuevo código (el segundo código se debe teclear dentro de 1 segundo después de finalizar el primer código).
- En cuanto se acabe de teclear por segunda vez, si el avisador acústico emite un tono seguido de tres segundos de duración, significa que se ha almacenado en la memoria el nuevo código.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

- Guardar las baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la batería, acudir enseguida a un médico.
- Peligro de explosión en caso de sustitución no correcta de la batería.
- Sustituir las baterías exclusivamente por baterías de tipo H6F.
- Embalar siempre la batería, tanto cuando es entregada al almacén como cuando es eliminada. La batería no debe entrar en contacto con otros objetos metálicos; de esta manera se podría descargar, incendiar o dañar.
- Eliminar inmediatamente las baterías estropeadas o agitadas, conforme a las disposiciones de ley. Con tal fin acudir a las autoridades para la tutela del medio ambiente o a la empresa autorizada para la eliminación de basuras de vuestra zona.
- No tirar la batería a la basura doméstica.

Características principales

- Frecuencia portadora 868.3 MHz
- Absorción en reposo < 4 µA.
- Alimentación general con pila alcalina de 9V.
- Código de acceso a las funciones del teclado con 5 cifras de 0 a 9.
- 3 mandos posibles después del código de acceso.
- 1 mando posible sin código de acceso.
- Una vez habilitados los mandos, éstos se pueden mantener durante un plazo máximo de 30 segundos.- A cada tecla oprimida le corresponde un tono dado por un avisador acústico.
- Salida continua para iluminación del teclado, activada hasta que se apaga el teclado.

Teleco Automation SRL declara que los productos TVTXK868xxx cumplen todas las normas técnicas de los productos dentro del ámbito de aplicación de las Directivas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 99/5/CEE, que:
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1:2002
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 300 220-1 V2.1.1:2006
ETSI EN 300 220 - 2 V2.1.2:2007-06
EN 50371 (2002)
EN 60950-1:2006 EN 60950-1/A11:2009
Una copia de la declaración de conformidad (DoC) está disponible en las páginas web www.telecoautomation.com/ce.

En la óptica de un continuo desarrollo de los propios productos, el fabricante, se reserva el derecho de aportar modificaciones a los datos técnicos y prestaciones sin previo aviso.



(DE) Funkfernsteuerung mit Code

Produktbeschreibung

Funkfernsteuerung für elektrische und elektronische Komponenten zur Automatisierung von Toren gemäß den gültigen Richtlinien und Normen. Befehlssignale werden nur nach Eingabe eines 5-stelligen Zugangscodes abgestrahlt. Die Zahlen des Zugangscodes sollten eine nach der anderen ohne Unterbrechung eingegeben werden. Bei Fehleingabe starten Sie die Eingabe des Codes von vorne ohne vorheriges Reset. Das System erlaubt drei Fehlversuche, nach denen der Sender inaktiv wird und jede Eingabe mit 3 Summtönen quittiert. Der Freigabecode kann unmittelbar danach eingegeben werden. Nach jedem Tastendruck ertönt ein kurzer Piepton und das Tastenfeld bleibt für 5 Sekunden aktiv. Die korrekte Eingabe der 5 Zahlen wird nach Eingabe der letzten Zahl durch einen langen Piepton bestätigt. Nach korrekter Eingabe des Zugangscodes können bis zu 3 Kanäle (durch Druck der Tasten 1 oder 3 auf dem Tastenfeld und der Taste "A") einzeln ausgewählt werden. Das Tastenfeld (die Befehlsgebung) bleibt für 30 Sekunden aktiv. Die Taste "B" gibt Befehle direkt weiter ohne vorherigen Zugangscode. Dies kann zum Beispiel für Signale oder Leuchten nützlich sein. Die Taste 5 hat eine leuchtende Oberfläche und kann im Dunkeln als Anhaltspunkt dienen. Die Funksignale sind kompatibel zur TVLINK Baureihe 868. Die Funkcodes können direkt durch Drücken der Taste P1 im Empfänger oder durch Benutzung der Taste P3 in den Sendern eingelesen werden.

Tastenfunktionen

- Tasten von 0 bis 9 zur Eingabe des Zugangscodes
- Tasten 1, 3 und A: Sendekanäle nach Eingabe des Zugangscodes.
- Taste B: immer aktiver Kanal. (ohne Zugangscode)

LED Funktionen

- 1 - Beleuchtungsfunktion. Jedes mal wenn eine Taste betätigt wird leuchtet die LED für 5 Sekunden und beleuchtet das Tastenfeld.
- 2 - Batterietest. Die LEDs blinken wenn die Batteriespannung unter 6V sinkt. Dadurch wird ein Nachlassen der Batterien angezeigt. Ein Batteriewechsel ist dann notwendig.

Code Eingabe

Der Codetaster ist werksseitig mit einem für alle Codetaster gleichen Zugangscode versehen. dieser Code lautet 1 - 2 - 3 - 4 - 5. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs oder Benutzers diesen Code durch einen eigenen Code zu ersetzen.

ACHTUNG!

Ein neuer Code kann nur eingegeben werden wenn das Tastenfeld durch einen erkannten Code freigegeben wurde. Das Tastenfeld kann nicht aktiviert werden wenn der korrekte Code nicht eingegeben wird. Es ist deshalb unbedingt notwendig diesen Code für den Falle des Vergessens schriftlich irgendwo zu hinterlegen.

Eingabe eines neuen Freigabecodes

- Geben Sie den Zugangscode ein (im Falle eines fabrikneuen Codetaster geben Sie 1,2,3,4,5 ein)
- Drücken Sie die Speichertaste M1 im Tastergehäuse. Der Summer ertönt dreimal.
- Geben Sie innerhalb von 5 Sekunden den neuen 5-stelligen Code ein. (Nach Eingabe der 5ten Zahl ertönt ein längerer Piepton.
- Geben Sie den neuen Code nochmal ein. (Die zweite Eingabe des neuen Codes muss innerhalb einer Sekunde nach Eingabe der ersten Eingabe erfolgen.)
- Nach der zweiten Eingabe des Codes tönt der Summer für 3

Sekunden zum Zeichen der erfolgreichen Programmierung.

Batteriewechsel

- Bewahren Sie Batterien immer außer Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde rufen sie unverzüglich einen Arzt.
- Bei falschem oder fehlerhaftem Ersatz von Batterien besteht Explosionsgefahr.
- Ersetzen Sie die Batterien generell nur durch Batterien des TypsH6F
- Bei Lagerung und Entsorgung die Batterien sorgfältig verpacken um zu vermeiden dass sie mit metallischen Gegenständen in Kontakt kommen. Dies könnte die Batterien entladen, sie beschädigen oder in Brand setzen.
- Die Entsorgung entladener oder beschädigter Batterien nehmen Sie bitte generell nach den regionalen und nationalen Vorschriften vor. Im Zweifel nehmen Sie bitte Kontakt mit den zuständigen Behörden auf.
- Batterien niemals mit dem Hausmüll entsorgen.

Allgemeines

- Trägerfrequenz 868.3 MHz
- Stromaufnahme im Stand by < 4µA
- Stromversorgung 9V Alkaline Batterie
- Zugangscode 5-stellig mit Zahlen von 0 bis 9
- 3 mögliche zugangsgeschützte Befehle
- 1 freier (ungeschützter Befehl)
- Freischaltung nach Codeeingabe für 30 Sekunden
- Summer bestätigt jeden Tastendruck
- Beleuchtung des Tastenfelds

Teleco Automation SRL erklärt dass dir Produkte TVTXK868xxx mit den technischen Normen in Bezug auf das Produkt im Anwendungsbereich der Richtlinien 2006/95/CE, 2004/108/CE und 99/5/CEE übereinstimmen, nämlich:
ETSI EN 301 489-1 V1.4.1:2002
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1:2008
EN 300 220-1 V2.1.1:2006
ETSI EN 300 220 - 2 V2.1.2:2007-06
EN 50371 (2002)
EN 60950-1:2006 EN 60950-1/A11:2009
Diese Richtlinie kann in Kopie eingesehen werden auf der Web Seite: www.telecoautomation.com/ce

Im Rahmen der Produktentwicklung behält sich der Hersteller das Recht vor technische Daten und Funktionen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

